



# **BERETTA**

**500 años. Una pasión.**

**Beretta USA**  
**Catálogo 2008**  
**para exportaciones para las fuerzas militares**  
**y las fuerzas del orden público**

Catálogo Internacional de Productos de Exportación – Efectivo a partir del 07 de Agosto de 2.008 Rev. 1.0  
CONFIDENCIAL – Reproducir o retransmitir este documento sin la expresa autorización de Beretta USA Corp. Está  
terminantemente prohibido

## **TABLA DE CONTENIDOS**

Carta de bienvenida  
Preguntas frecuentes

Pistola sub-compacta Beretta Px4  
Pistola Beretta 92FS  
Pistola Beretta M9A1  
Pistolas Beretta Tomcat y Bobcat  
Capacitación en armas de fuego Beretta

Muestra del formato para estimados/presupuestos  
Diagrama de flujo del proceso de exportación  
Muestra del formato DSP-83 e instrucciones  
Muestra de la factura proforma  
Benelli, Sako, Tikka, Burris, Stoeger, Franchi

Fotocopia del Certificado de Representación exclusivo para Colombia concedido a Euramérica Limitada expedido por la Cámara de Comercio de Bogotá en el mes de Septiembre de 2.008

Notas

**AVISO:** La información de este catálogo de exportación de los Estados Unidos está destinada al uso exclusivo de los asociados internacionales de *Beretta USA* que están ubicados fuera de los Estados Unidos de América y sus territorios.

Vigente a partir del 7 de Agosto de 2008. Rev. 1.0



Estimado profesional de las Fuerzas Militares/del Orden Público:

¡Bienvenido al mundo de *Beretta USA*!

Este catálogo ofrece información detallada sobre todos los productos de armas de fuego que *Beretta USA* produce, junto con información que le servirá de guía a través del proceso de exportación.

Por favor, póngase en contacto con el Sr. Pascual Riccardi B. (celular 3102702000) representante exclusivo para Colombia de *Beretta USA* para obtener información sobre cómo adquirir los productos presentados en este catálogo y aclarar cualquier duda.

Tenga en cuenta que todas las ventas de exportación de armas de fuego están sujetas a la aprobación del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Esperamos trabajar con usted en el futuro.

Atentamente,

*Beretta USA*  
División de ventas internacionales

(Firmado) Vincent L. DeNiro  
Gerente de ventas internacionales  
Línea directa: 1 (301) 356-7129  
Fax: 1 (253) 484-3775  
[vdeniro@berettausa.com](mailto:vdeniro@berettausa.com)

## **PREGUNTAS FRECUENTES**

1. ¿Cuánto tiempo me va a tomar recibir mis productos una vez haya hecho la orden?  
En su cotización, a usted se le dará un tiempo de entrega estimado para cada producto ordenado.
2. ¿Normalmente cuánto tiempo se toma el Departamento de Estado para aprobar una exportación?  
El tiempo normal de respuesta es de 8 a 10 semanas.
3. ¿Qué formularios debo enviar para que mi orden sea procesada?  
Necesitamos una orden original, un certificado de importación con traducción al inglés, y un formulario DSP-83 también con su traducción al inglés.
4. ¿Qué es un formulario DSP-83?  
Es el certificado de usuario final que nos dice donde serán entregados finalmente los productos. En este paquete se incluye una copia de dicho formulario con sus instrucciones, en la página 18.
5. ¿Cómo sabré cuando ha sido aprobado mi licencia?  
Una vez se recibe la aprobación, a usted le notificarán por correo electrónico o por fax y se le enviará una copia de una factura proforma.
6. ¿Cuándo debo enviar el pago?  
Una vez usted reciba la factura proforma, se acordará la forma de pago que normalmente es por transferencia electrónica o con carta de crédito a la vista contra documentos de embarque.
7. ¿Quién paga el flete y el seguro?  
Será responsabilidad del cliente pagar los costos de flete y seguro, a menos que se haya hecho arreglos diferentes. En su factura proforma, usted recibirá los costos de envío exactos.
8. ¿A quién debo contactar para revisar el estatus de mi orden?  
Contactar a Vicent DeNiro en los Estados Unidos de Norte América +1-301-356-7129 correo electrónico [vdeniro@berettausa.com](mailto:vdeniro@berettausa.com) o Pascual Riccardi B. en Bogotá D.C. 3102702000 correo electrónico [euramerica@yahoo.com](mailto:euramerica@yahoo.com) .

## PISTOLA SUB-COMPACTA STORM PX4



### ***Máxima potencia con el mínimo tamaño.***

La pistola sub-compacta Storm Px4 de *Beretta* es el arma personal sub-compacta más avanzada de su tipo. Construida con base en la más reciente tecnología modular Px4 de *Beretta*, la pistola sub-compacta Storm Px4 resalta la potencia de disparo en un empaque ergonómico, manteniendo a la vez la misma facilidad de manejo y fiabilidad que han hecho famosas a las pistolas *Beretta*.

Disponible en dos calibres (9 mm y 0.40 S&W), la pistola sub-compacta Storm Px4 tiene una recámara con un seguro muy fiable y un sistema de cañón con inclinación, lo que provee un sistema menos pesado y más compacto. El marco liviano, pero duradero, emplea una tecnología termoplástica moderna a través del uso de techno-polímero reforzado con fibra de vidrio.

También cuenta con un cañón hecho todo de acero inoxidable que requiere menos mantenimiento y que es resistente a la corrosión, una característica altamente deseable en un arma que se lleva pegada a los cuerpos sudorosos como el caso de los agentes del orden público. La pistola Storm Px4 viene en cuatro modos de operación/disparo (aquí se muestra el modelo F) para la variedad de preferencias. (Para más información, véase el cuarto de la página 7, línea 12).

Esta pistola Storm Px4 también vienen con bandas de apoyo (incluidas) y tres botones de liberación del cargador de diferente tamaño (opcional). Esta estructura modular, la ergonomía y capacidad de intercambio de las partes hacen que la pistola sub-compacta Storm Px4 sea ideal para portar inadvertidamente para la protección personal y el uso en labores de orden público.

DATOS TÉCNICOS	
Calibre	9 mm – 0.40 S&W
Capacidad del cargador	13 balas (9 mm) 10 balas (0.40 S&W)
Longitud total	41.2 cm (6.2 pulg.)
Altura total	12.2 cm (4.8 pulg.)
Anchura total	3.6 cm (1.4 pulg.)
Anchura de la empuñadura	3.1 cm (1.2 pulg.)
Longitud del cañón	7.6 cm (3.0 pulg.)
Radio de mira	11.7 cm (4.6 pulg.)
Peso, descargada	740 g (26.1 onzas)
Miras	3 puntos con Superluminova

Código del producto	Descripción del producto	Calibre	Capacidad del cargador
JXS9F21	Sub-Compacta STORM PX4 9 mm	9 mm	13 balas
JXS4F20	Sub-Compacta STORM PX440 S&W	40 S&W	10 balas



El riel Picatinny (MIL-STD-1913) permite una rápida fijación de luces tácticas y dispositivos láser para apuntar.

Con luz láser ITI X2 (no incluida).

1. **Riel Picatinny (MIL-STD-1913):** El riel integrado permite una rápida fijación de las luces tácticas y los dispositivos de láser para apuntar.
2. **Deslizador:** Los lados del deslizador son lisos y permiten que la pistola no se enganche durante la inserción y remoción de la pistola en su funda.
3. **Bloqueo del percutor automático visible:** El percutor se bloquea para hacer cualquier otro movimiento hacia delante hasta que el gatillo regrese totalmente hacia atrás. Incluso si la pistola se cae y se golpea contra el piso, el percutor no disparará el sistema de ignición.
4. **Miras Superluminova:** El sistema de mira de 3 puntos alto está revestido con Superluminova®, un material fotosensible especial. La exposición breve a una fuente de luz provee una luminiscencia duradera de hasta 30 minutos. Las miras de adelante y de atrás se puede retirar para reemplazarlas por otros tipos de miras.
5. **Seguro ambidiestro:** Es de fácil manejo con el pulgar de un tirador zurdo o derecho, está cargado con un resorte por lo que o bien queda puesto positivamente en “on” o bien positivamente en “off”.
6. **Palanca desmontadora:** La palanca desmontadora del martillo/seguridad manual está ubicada a ambos lados del deslizador para un fácil acceso para cualquier tirador.
7. **Bandas de tamaño individual:** La pistola se puede configurar con bandas de apoyo pequeñas, medianas o grandes que se adaptan individualmente a la mano de cualquier tirador (vienen incluidas).
8. **Capacidad del cargador:** Aumentada para cargar hasta 13 balas de 9 mm y 10 balas de 0.40 S&W. También se pueden usar cargadores Px4 de tamaño completo.
9. **Liberador del cargador reversible:** Los botones de liberación del cargador reversible, de múltiples tamaños, permiten la personalización para la mano del individuo. El botón de tamaño pequeño viene como botón estándar en el arma. También están disponibles los botones mediano y grande y son de fácil reemplazo. Cada tamaño se puede poner para usar con la mano derecha o la mano izquierda.
10. **Acabado sin destellos:** El acabado negro mate sin reflejos Bruniton exclusivo de *Beretta* es un revestimiento superior resistente a la corrosión.
11. **Extensión del cargador Snapgrip™ patentada:** La extensión del cargador Snapgrip™ patentada se tira fácilmente hacia abajo, maximizando el agarre en caso de las manos más grandes.
- 12.

Modos del gatillo Storm Px4 <i>Beretta</i> : “El alfabeto <i>Beretta</i> ”	
MODELO	OPERACIÓN
C	Acción constante sin seguridad manual
D	Acción doble únicamente sin seguridad manual
F	Disparo doble/sencillo con seguridad manual (estándar)
G	Acción doble/sencilla sin retorno a la característica del arma

## PISTOLA 92FS



Durante más de 20 años, la pistola *Beretta 92* ha mantenido seguros a los americanos. Los oficiales militares y del orden público en todos los Estados Unidos han confiado en el diseño de batalla y probado en las calles de la 92.

La legendaria pistola *Beretta 92* se ha ganado una reputación como el arma de defensa personal más probada y fiable en la historia militar. Preferida por una lista internacional de agencias militares y del orden público, la 92, también conocida como la M9 de los militares estadounidenses, debe pasar un conjunto de más de 3.000 revisiones y mediciones de control de calidad, incluyendo la capacidad total de intercambio de partes, antes de salir de la fábrica en los Estados Unidos.

Las pistolas semi-automáticas 92 funcionan como un modo de retroceso corto, un sistema de retroceso retrasado, que produce tiempos de ciclos más rápidos y provee precisión y fiabilidad excepcionales. Cada pistola tiene un peso liviano y el marco forjado está hecho con una aleación de aluminio del tipo de los aviones. El deslizador superior abierto prácticamente elimina el atascamiento y el bloqueo del tubo y le permite al usuario cargar fácilmente un cartucho en algún momento en que el cargador se dañe o se pierda.



Las pistolas 92 tienen afinaciones de seguridad únicas. Esta pistola de acción doble/sencilla tiene un seguro manual ambidiestro externo que también funciona como palanca desmontadora. Un bloqueo del percutor asegura el percutor. El indicador de carga de la cámara es visible y se puede sentir con el tacto.

Código del producto	Acción	Calibre	Capacidad del cargador	Acabado	Miras
J92F300M	Doble/sencilla con seguro manual	9x19 mm	15 balas	Bruniton®	3 puntos estándar
JS92F500	Doble/sencilla con seguro manual	9x19 mm	15 balas	Inox (inoxidable)	3 puntos estándar
J92F300	Doble/sencilla con seguro manual	9x19 mm	10 balas	Bruniton®	3 puntos estándar

Cargadores Serie 92		
Código del producto	Calibre	Capacidad
JM92F	9 mm	10 balas
JM92HCB	9 mm	15 balas
13855979/I	9 mm	20 balas

Todas las pistolas Serie 92 de *Beretta* vienen con dos cargadores de fábrica.

DATOS TÉCNICOS	
Calibre	9 x 19 mm
Longitud total	21.1 cm (8.5 pulg.)
Altura total	14.0 cm (5.4 pulg.)
Anchura total	3.8 cm (1.5 pulg.)
Longitud del cañón	11.9 cm (4.9 pulg.)
Radio de mira	16.1 cm (6.1 pulg.)
Peso, descargada	915 g (34.4 onzas)
Capacidad del cargador	15 balas



1. **Diseño de deslizador abierto:** El deslizador superior abierto prácticamente elimina el atascamiento y el bloqueo del tubo. Le permite al usuario cargar y alistar un cartucho en algún momento en que el cargador se dañe o se pierda.
2. **Acabado sin destellos:** El acabado negro mate sin reflejos Bruniton exclusivo de *Beretta* es un revestimiento superior resistente a la corrosión.
3. **Bloqueo del percutor automático visible:** La parte frontal del percutor se bloquea para hacer cualquier otro movimiento hacia delante hasta que el gatillo regrese totalmente hacia atrás. Incluso si la pistola se cae y se golpea contra el piso, golpeándose de frente, el percutor no disparará el sistema de ignición.
4. **Diseño seguro ultra único:** La palanca de seguridad ambidiestra, de fácil manejo con el pulgar de la mano derecha o izquierda, está cargado con un resorte por lo que o bien queda puesto positivamente en “on” o bien positivamente en “off”. La palanca de seguridad también funciona como palanca desmontadora de la pistola. Cuando se presiona hacia abajo, la parte trasera del percutor (striker) gira hacia fuera de la alineación con la parte frontal del percutor.
5. **Agarre seguro y firme:** La parte de adelante y de atrás del agarre tienen hendiduras y el marco de la empuñadura tiene algo de vuelo en la base para mejorar el apunte y el control.
6. **Liberador del cargador reversible:** Ubicado cerca del protector del gatillo para tiradores zurdos o derechos. Permite una recarga rápida. El cargador cae suavemente cuando se libera.
7. **Marco de aluminio liviano con protector del gatillo estilo combate:** El protector del gatillo es cuadrado y tiene hendiduras para un agarre firme usando una o las dos manos, incluso cuando se usan guantes.
8. **Pestillo de desmonte:** Simplifica el desmonte para el mantenimiento.
9. **Indicador de carga de la cámara:** Cuando una bala se aloja en la cámara, el extractor sobresale levemente para mostrar un indicador rojo. En la oscuridad, el usuario puede sentir el extractor sobresalido.



## PISTOLA M9AI

La *Beretta* M9AI evolucionó del diseño básico de la pistola M9 ensayada de batalla y probada en batalla, con referencia de las agencias militares y de orden público de todo el mundo. Desarrollada para satisfacer los exigentes requisitos del Cuerpo de Marina de los Estados Unidos, el M9AI incorpora el rendimiento y fiabilidad ya establecidos de la M9 con características adicionales necesarias para las misiones siempre cambiantes de las fuerzas encargadas de mantener la paz.



El marco de la M9AI tiene un riel MIL-SPEC-1913 (Picatinny) para una rápida fijación de las luces tácticas y dispositivos láser para apuntar. El revisor radical de las bandas frontal y trasera garantiza un agarre firme cuando se dispara en condiciones húmeda o seca. El interior del cargador tiene un biselado fuerte para facilitar las recargas tácticas rápidas en situación de combate. Las miras de 3 puntos permiten perfilar rápidamente el objetivo. El acabado negro mate sin reflejos Bruniton, patentado por *Beretta*, provee una resistencia superior a la corrosión. El cañón delineado con cromo tiene una corona de combate profundamente de hendidura profunda que protege el estriado.

El desarrollo más reciente para la M9AI es el cargador revestido con PVD, resistente a la arena, diseñado especialmente. El revestimiento con PVD reduce la fricción mientras el diseño del tubo reduce el efecto nocivo de la arena que permite una excelente fiabilidad y funcionamiento de la M9AI en el desierto u otras condiciones extremas. Con esta pistola M9AI se incluyen dos cargadores resistentes a la arena.

Código del producto	Acción	Calibre	Capacidad del cargador	Miras
JS92M9AIM	Doble/sencilla con seguro manual	9x19 mm	15 balas	3 puntos estándar

DATOS TÉCNICOS	
Calibre	9 x 19 mm
Acabado	Mate
Longitud total	21.1 cm (8.5 pulg.)
Altura total	13.9 cm (5.5 pulg.)
Anchura total	3.8 cm (1.5 pulg.)
Anchura de la empuñadura	3.3 cm (1.3 pulg.)
Longitud del cañón	11.9 cm (4.9 pulg.)
Radio de mira	16.1 cm (6.1 pulg.)
Peso, descargada	989 g (34.9 onzas)
Capacidad del cargador	15 balas

Nuestro cargador de 15 balas resistente a la arena ha sido desarrollado para proveer un máximo rendimiento y fiabilidad en medios donde se encuentran en juego la arena y otras condiciones extremas. Cada cargador *Beretta* resistente a la arena está revestido con PVD (Deposición al vacío con polvo). Este revestimiento también cuenta con una hendidura vertical patentada en el cuerpo de cargador que dejan a donde desplazar la arena y los residuos, al igual que paso por la columna de tiro donde no interferirán con el funcionamiento. Igualmente, la hendidura vertical funciona con un seguidor mejorado que se diseñó para mantener el área de la superficie de la columna de tiro en un mínimo que reduce enormemente la fricción. Este es el cargador que se incluye con cada pistola M9AI, que fue escogida como el arma personal oficial del Cuerpo de Marina de los Estados Unidos. El cargador *Beretta* resistente a la arena se puede usar en cualquier pistola *Beretta* de la serie 92 y la serie M9 y está disponible en paquetes de 200 unidades.



Cargador resistente a la arena M9AI*		
Código del producto	Calibre	Capacidad
JM9A115	9 x 19 mm	15 balas

\* funciona con todas las pistolas tipo 92F2 / M9



1. **Diseño de deslizador abierto:** El deslizador superior abierto prácticamente elimina el atascamiento y el bloqueo del tubo. Le permite al usuario cargar y alistar una bala en algún momento en que el cargador se dañe o se pierda. El deslizador es totalmente intercambiable con todas las pistolas estándares M9 y 92FS.
2. **Acabado sin destellos:** El acabado Bruniton™ exclusivo de *Beretta* es un acabado superior resistente a la corrosión sin reflejos.
3. **Bloqueo del percutor automático:** La parte frontal del percutor se bloquea para hacer cualquier otro movimiento hacia delante hasta que el gatillo regrese totalmente hacia atrás. Incluso si la pistola se cae y se golpea contra el piso, golpeándose de frente, el percutor no disparará el sistema de ignición del cartucho.
4. **Seguro manual ambidiestro:** Es de fácil manejo con el pulgar de un tirador zurdo o derecho, está cargado con un resorte por lo que o bien queda puesto positivamente en “on” o bien positivamente en “off”. La palanca de seguridad del deslizador también funciona como palanca desmontadora de la pistola. Cuando se presiona hacia abajo, la parte trasera del percutor (striker) gira hacia fuera de la alineación con la parte frontal del percutor.
5. **Revisor radical de las bandas frontal y trasera.** El patrón de revisión radical de las bandas frontal y trasera, garantiza un agarre firme al disparar en condiciones húmeda y seca.
6. **Interior del cargador.** Biselado fuerte que facilita recargas tácticas rápidas.
7. **Botón del cargador reversible.** El botón del cargador es reversible para los tiradores zurdos y derechos.
8. **Riel MIL-STD-1913 (Picatinny):** El botón del cargador es reversible para los tiradores zurdos y derechos.
9. **Cargador resistente a la arena:** El cargador de 15 balas revestido con PVD recién desarrollado por *Beretta* es resistente a la arena y mejora a fiabilidad y funcionamiento del arma de fuego en el desierto y otras condiciones extremas.



El riel MIL-STD-1913(Picatinny) permite una rápida fijación de las luces tácticas y los dispositivos de láser



El revisor radical mejorado de las bandas frontal y trasera garantiza un agarre firme sin resbalón de la empuñadura en todas las condiciones para disparar.

## PISTOLAS SUB-COMPACTAS TOMCAT Y BOBCAT



21 BOBCAT

Cuando los agentes de policía o portadores autorizados encubiertos buscan lo último en armas encubiertas, buscan las *Beretta* 0.32 automática *Tomcat* y la 0.25 automática *Bobcat* y el rifle largo de 0.22. Estas pistolas de acción doble pueden ser pequeñas, pero son armas fiables para defensa.

La misma dedicación para lograr un diseño avanzado, una calidad irrenunciable y un estricto control de calidad que hacen que la 92F, la *Cougar* y la *Cheetah* sean productos internacionales tan destacados, se encuentran también en todas las *Beretta* de calibre pequeño y de tamaño de bolsillo. Sus mejores cualidades son la simplicidad, seguridad y uso práctico.

El diseño cómodo para el usuario es común en todos los marcos pequeños de las *Beretta*. El cañón exclusivo inclinado hacia arriba, le permite al usuario cargar fácilmente una bala directamente en la cámara. También ayuda con el despeje seguro de la pistola permitiendo que una bala no gastada sea fácil de retirar de la cámara y que se revise rápidamente el calibre. Los problemas de atascamiento y bloqueo del tubo prácticamente se eliminan con el diseño de deslizador abierto que comparten todos las *Beretta* de marco pequeño. Estar siempre pendientes de la calidad, ayuda a que las semi-automáticas de calibre pequeño de *Beretta* estén siempre al frente.

Las pistolas *Beretta* de las Series 3000 y 21 utilizan las forjas más fuertes para sus cañones, mientras que los deslizadores son moldeados a partir de lingotes de acero sólido. Los marcos son trabajados con forjas de aluminio sólidos. Las versiones Inox (inoxidables) utilizan los materiales más finos, difíciles de moldear, pero excepcionalmente resistentes a la corrosión y duraderos.



21 BOBCAT INOX

DATOS TÉCNICOS				
Modelo	21 Bobcat 22 LR	21 Bobcat 25 Auto	3032 Tomcat	3032 Tomcat Inox
Calibre	0.22 LR	0.25 ACP	0.32 ACP	0.32 ACP
Longitud total	12.4 cm (4.9 pulg.)	12.4 cm (4.9 pulg.)	12.4 cm (4.9 pulg.)	12.4 cm (4.9 pulg.)
Altura total	9.4 cm (3.7 pulg.)	9.4 cm (3.7 pulg.)	9.4 cm (3.7 pulg.)	9.4 cm (3.7 pulg.)
Anchura total	2.8 cm (1.1 pulg.)	2.8 cm (1.1 pulg.)	2.8 cm (1.1 pulg.)	2.8 cm (1.1 pulg.)
Longitud del cañón	6.1 cm (2.4 pulg.)	6.1 cm (2.4 pulg.)	6.1 cm (2.4 pulg.)	6.1 cm (2.4 pulg.)
Radio de mira	8.9 cm (3.5 pulg.)	8.9 cm (3.5 pulg.)	8.4 cm (3.5 pulg.)	8.9 cm (3.5 pulg.)
Peso, descargada	335 g (11.8 onzas)	326 g (11.5 onzas)	411 g (14.5 onzas)	448 g (15.8 onzas)
Capacidad del cargador	7 balas	8 balas	7 balas	7 balas

### Pistolas sub-compactas

## Tomcat y Bobcat



3032 TOMCAT



3032 TOMCAT INOX

Modelo	Código del producto	Acción	Calibre	Capacidad del cargador
21 Bobcat Matte	J212104	Doble/sencilla	0.22 LR	7 balas
21 Bobcat Inox	J212500	Doble/sencilla	0.22 LR	7 balas
21 Bobcat Matte	J215104	Doble/sencilla	0.25 ACP	8 balas
3032 Tomcat Matte	J320104	Doble/sencilla	0.32 ACP	7 balas
3032 Tomcat Inox	J320500	Doble/sencilla	0.32 ACP	7 balas

Cargadores Bobcat y Tomcat			
Modelo	Código del producto	Calibre	Capacidad
21 Bobcat	JM21	0.22 LR	7 balas
21 Bobcat	JM25	0.25 ACP	8 balas
3032 Tomcat	JM32	0.32 ACP	7 balas

## CAPACITACIÓN DE BERETTA PARA ESTUDIANTES INTERNACIONALES

### Capacitación para encargados de armas en la fábrica



Los cursos de capacitación para encargados de armas en la fábrica de *Beretta USA* se programan mensualmente para el personal militar y del orden público en las sedes de *Beretta USA* en Accokeek, Maryland, al sur de Washington, DC.

El contenido del curso cubre las pistolas de las Series 92/96 y en marzo de 2006 se inicia el de la carabina Storm Cx4.

Este es un curso práctico de ejercicio que le provee a los encargados de armas de los departamentos detalles importantes del des-ensamblaje, re-ensamblaje, solución de problemas y reparación de los productos *Beretta*. Se hace un examen para garantizar que los estudiantes entiendan la información y que a su departamento regresen los más competentes encargados de armas para su departamento o unidad. Todos los estudiantes reciben manuales de encargados de armas en la fábrica.

Este curso de cinco días incluye tiro en el rango de prueba de *Beretta* y un tour extenso por la fábrica. Para más información sobre cómo asistir a clase, ver la programación de clases o descargar un formulario de registro, visite nuestro sitio Web en [www.BerettaLE.com](http://www.BerettaLE.com) o contacte al Coordinador de capacitación en el (301) 283-2191, extensión 1285, o través del correo electrónico [LE@BerettaUSA.com](mailto:LE@BerettaUSA.com).

La matrícula es de 500.00 dólares por estudiante para el curso en la fábrica. Los estudiantes son responsables de su alojamiento y transporte.



#### Temas tratados

- Nomenclatura de pistolas y carabinas
- Desmorte
- Historia
- Mantenimiento
- Solución de problemas
- Inspección
- Desmorte detallado
- Munición
- Diseño y funcionamiento
- Control de calidad

### Curso de capacitación encargados de armas en el campo

El Curso de Capacitación para encargados de armas *Beretta* en el campo ofrece tres días de entrenamiento profundo en departamentos para dicho fin. El curso está diseñado para darles los encargados de armas un curso práctico y exigente sobre las características, diseño y funcionamiento de las series 92/96 y sus variantes. Este curso refleja el programa de Capacitación para encargados de armas en la fábrica.



### Curso táctico de pistolas en el campo

Este curso de 3 días está diseñado para mejorar las destrezas de supervivencia. Se hace énfasis en el manejo seguro y el control de las armas en un medio táctico. Las destrezas desarrolladas en el curso están diseñadas para ayudar a salvar vidas y beneficia el uso táctico en situaciones parecidas a las del cuartel. Para la participación en este curso se requiere una munición de 1.000 balas.

El precio de la matrícula está disponible para quien lo solicite.

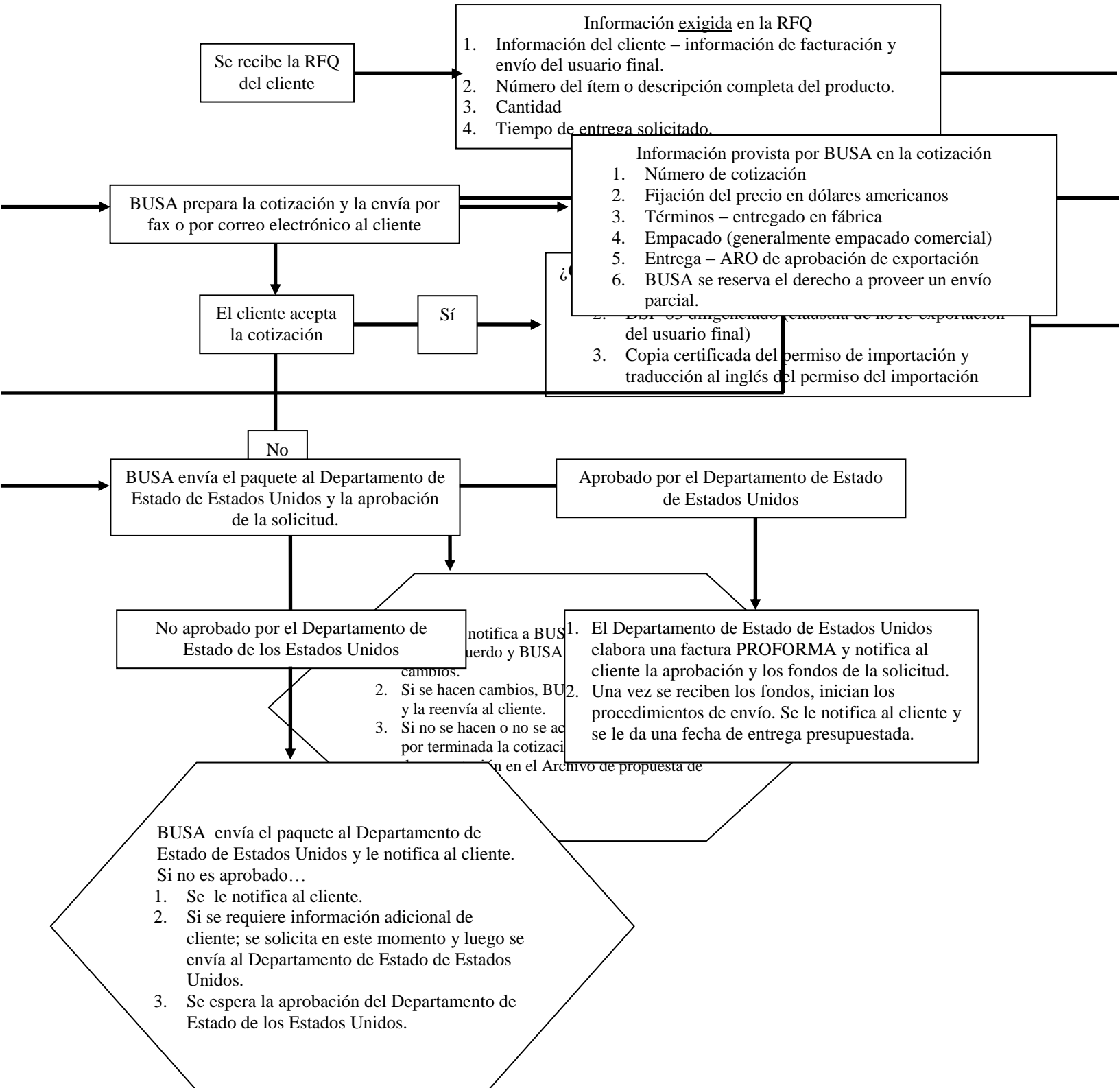
El Curso para encargados de armas en el campo y el Curso táctico de pistolas se pueden combinar en un curso de 5 días. Para obtener más información sobre los cursos en el campo, contacte a C.R. VanDerscoff en el (321) 777-5453 o visite nuestro sitio Web en [www.BerettaLE.com](http://www.BerettaLE.com).

*Todas las clases se dictan en inglés.*

*Todos los precios están sujetos a cambios previa notificación.*



**BERETTA USA (BUSA)**  
**DIAGRAMA DE FLUJO DEL PROCESO DE EXPORTACIÓN INTERNACIONAL**







## INSTRUCCIONES PARA EL DSP-83

El Departamento de Estado de Estados Unidos exige que este formulario DSP-83 diligenciado sea incluido como parte de la solicitud de autorizar la exportación de equipo militar significativo y equipos o datos clasificados (22 CFR §§123.10(a), 124.10 y 125.7). El no presentarlo hará que la solicitud sea devuelta sin hacer ninguna acción. El formulario DSP-83 debe ser diligenciado por las personas extranjeras correspondientes (por ejemplo: el consignatario, el usuario final, el gobierno) y debe ser enviado al Departamento de Estado de Estados Unidos a través de la persona de los Estados Unidos que está tramitando la solicitud.

1. **Ítem 1.** El Departamento de Estados Unidos anotará el número de solicitud cuando se presente el formulario DSP-83 con la solicitud. El solicitante ante los Estados Unidos debe proveer el número de solicitud cuando el formulario DSP-83 sea presentado aparte de la solicitud.
2. **Ítem 2.** Indique el nombre de la persona que en Estados Unidos está presentando la solicitud ante el Departamento de Estado de Estados Unidos.
3. **Ítem 3.** Indique quien es la persona extranjera que recibirá los artículos/datos para el usuario final. Un banco, agente de envío de flete u otro intermediario no se acepta como usuario final.
4. **Ítem 4.** Diga el país en donde el usuario final recibirá finalmente los artículos/datos.
5. **Ítem 5.** Indique las cantidades precisas de artículos/datos. Haga una lista clara de cada artículo/dato, indicando el tipo, número del modelo e incluya (si se conoce) la designación militar de los Estados Unidos o el número de reserva nacional. Cuando se trate de componentes y partes de repuesto, identifique claramente el componente o el componente principal y el ítem final en dónde se usarán (por ejemplo: cuchillas de turbina para el motor de inyección C-34 para el avión F24B). Dé un valor separado para cada componente principal. Los valores deben representar únicamente el precio de venta y no deben incluir costos complementarios como el empaçado y flete.
6. **Ítem 6.** Debe ser diligenciado por la persona extranjera que se haya indicado en la transacción de exportación con el solicitante para comprar los artículos/datos para la entrega al usuario final. Este ítem se diligencia únicamente si el consignatario extranjero no es el mismo que el usuario final extranjero.
7. **Ítem 7.** Debe ser diligenciado por la persona extranjera, en el país de destino final, que hará uso final de los artículos/datos.
8. **Ítem 8.** Cuando lo solicite el Departamento de Estado de Estados Unidos, este ítem debe ser diligenciado por un funcionario del país de destino final que tenga la autoridad para comprometer para dicho fin al gobierno de su país.
9. **Ítem 9.** Certificación del solicitante en los Estados Unidos.

\* Se estima que la carga de reporte público para esta recolección tiene un promedio de 1 hora por respuesta, incluyendo el tiempo requerido para buscar las fuentes de datos existentes, recoger los datos necesarios, proveer la información requerida y revisar la recolección final. Envíe sus comentarios sobre la precisión de este estimado de la carga y sus recomendaciones para reducirla a: U.S. Department of State (A/RPS/DIR) Washington, DC 20520.

Departamento de Estado de Estados Unidos <b>ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA</b> <b>CERTIFICADO DE USO Y NO-TRANSFERENCIA</b>		1. Se presente este certificado en relación con la solicitud de exportación No. _____	OMB No. 1405 0021 Fecha de expiración: 09-30-2008 *Carga estimada: 1 hora (Página de instrucciones)
2. Nombre del solicitante en Estados Unidos	3. Nombre del usuario final extranjero		4. País de destino final
5. Artículos/Datos Certificamos que hemos enviado una orden con la persona mencionada en el ítem 2 para los siguientes artículos/datos con la cantidad y valor expuestos a continuación:			
CANTIDAD		DESCRIPCIÓN DE ARTÍCULOS/DATOS	VALOR (US \$)
		Muestra	<b>Se deben escribir los valores o se rechazará el formulario</b>
6. Certificación de consignatario extranjero Certificamos que estamos importando los artículos/datos mencionados en el ítem 5 para ser entregados al usuario final del ítem 3. Excepto que se autorice específicamente con una previa aprobación escrita del Departamento de Estado de Estados Unidos, nosotros no re-exportaremos, ni revenderemos ni dispondremos de algún otro modo de ninguno de los artículos/datos (1) por fuera del país indicado en el ítem 4, ni (2) a ninguna persona, incluyendo el usuario final, si hay razones para pensar que esto terminará, directa o indirectamente, en una disposición de los artículos/datos contraria a las representaciones hechas en este certificado por cualquier de las partes. Certificamos además que todos los datos contenidos en este certificado son verdaderos y correctos hasta donde conocemos y creemos y no sabemos de ningún hecho adicional que sea inconsistente con este certificado. Oportunamente enviaremos un certificado complementario al solicitante en Estados Unidos indicado en el ítem 2 divulgando cualquier cambio en los hechos o intenciones establecidos en esta declaración. Firme aquí _____ con tinta _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Firma del funcionario, consignatario extranjero</span> <span>Fecha en que firmó (mes-día-año)</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>En letra imprenta _____</span> <span>Sello</span> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">Nombre y cargo de quien firma</div>			
7. Certificación del usuario final extranjero Certificamos que somos el usuario final de los artículos/datos mencionados en el ítem 5. Excepto que se autorice específicamente con una previa aprobación escrita del Departamento de Estado de Estados Unidos, nosotros no re-exportaremos, ni revenderemos ni dispondremos de algún otro modo de ninguno de los artículos/datos (1) por fuera del país indicado en el ítem 4, ni (2) a ninguna otra persona. Si el usuario final es un gobierno extranjero, certificamos que ser observaremos las garantías contenidas en el ítem 8. Certificamos además que todos los datos contenidos en este certificado son verdaderos y correctos hasta donde conocemos y creemos y no sabemos de ningún hecho adicional que sea inconsistente con este certificado. Firme aquí _____ con tinta _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Firma del funcionario, usuario final</span> <span>Fecha en que firmó (mes-día-año)</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>En letra imprenta _____</span> <span>Sello</span> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">Nombre y cargo de quien firma</div>			
8. Certificación del Gobierno extranjero Certificamos que no autorizaremos la re-exportación, ni reventa ni ninguna otra disposición de los artículos/datos autorizados en el ítem 5 por fuera del país indicado en el ítem 4 sin la previa aprobación escrita del Gobierno de Estados Unidos. Si los artículos/datos son para uso de nuestras "fuerzas armadas" (es decir, el ejército, la marina, la infantería de marina, la fuerza aérea, los guardacostas, la guardia nacional, la policía nacional y cualquier unidad militar o personal militar organizado bajo, o asignado a, una organización internacional), certificamos que usaremos los artículos/datos autorizados únicamente: (a) para los propósitos especificados en el Acuerdo de asistencia de defensa mutua, si lo hay, entre el Gobierno de Estados Unidos y este Gobierno; (b) para los propósitos especificados en cualquier tratado de defensa bilateral o regional en el que el Gobierno de los Estados Unidos y este Gobierno sean las partes, si el sub-párrafo (a) es inaplicable; o (c) por seguridad interna, defensa propia individual y/o acción cívica, si los sub-párrafos (a) y (b) son inaplicables. Firme aquí _____ con tinta _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Firma del funcionario del Gobierno</span> <span>Fecha en que firmó (mes-día-año)</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>En letra imprenta _____</span> <span>Sello</span> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">Nombre y cargo de quien firma</div>			
9. Certificamos que en este formulario no hicimos ninguna corrección, adición o alteración que lo alterara; fue firmado por el consignatario extranjero, usuario final extranjero o gobierno extranjero. Firme aquí _____ con tinta _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Firma del solicitante</span> <span>Fecha en que firmó (mes-día-año)</span> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>En letra imprenta _____</span> <span>Sello</span> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">Nombre y cargo de quien firma</div>			



## FACTURA PROFORMA

Beretta USA Corporation  
 17601 Beretta Drive  
 Accokeek, MD 20607-9515  
 301.283.2191 Fax 301.283.5111  
[Aringenberg@berettausa.com](mailto:Aringenberg@berettausa.com)

Factura No. [100]  
 Fecha: Junio 29 de 2008  
 ID del cliente: [ABC12345]

FACTURAR A: [Nombre]  
 [Nombre de la compañía]  
 [Dirección]  
 [Ciudad, código postal]  
 [Teléfono]

ENVIAR A: [Nombre]  
 [Nombre de la compañía]  
 [Dirección]  
 [Ciudad, código postal]  
 [Teléfono]

Vendedor	Propuesta #	Método de envío	Términos de envío	Fecha de entrega	Términos de pago	Fecha límite

Cantidad	Ítem #	Descripción	U/M	Precio unitario	Total de la línea
					USD
					USD
					USD
					USD
					USD
					USD
					USD
					USD
					USD
					USD
<b>Total a pagar</b>					USD

**Términos y condiciones:**

El precio es FOB (franco bordo) de la fábrica de *Beretta USA*.

Envío a través de cobro de flete aéreo

Pago a través de transferencia electrónica o cheque bancario girado en un banco de Estados Unidos pagadero en dólares americanos.

**Estas disposiciones son controladas por el Departamento de Estado de Estados Unidos, Oficina de control comercial de la Defensa. Beretta USA debe obtener una licencia de exportación, aprobada por el Departamento de Estado de Estados Unidos, antes de hacer el envío desde Estados Unidos. No puede ocurrir ninguna re-exportación, transferencia o trans-envío por fuera de (país del usuario final) sin la previa aprobación escrita del Departamento de Estado de Estados Unidos, Oficina de control comercial de la Defensa.**

**BERETTA TAMBIÉN ES DISTRIBUIDOR DE LAS SIGUIENTES MARCAS**



Línea Benelli de armas de tiro tácticas, incluyendo la M4 que adoptó el “Cuerpo de Infantería de Marina” de Estados Unidos.



Línea SAKO de plataformas para francotiradores



Línea TIKKA de plataforma para francotiradores T3



Línea óptica BURRIS, incluyendo miras tácticas y de apunte



Línea STOEGER de pistolas semi-automáticas COUGAR



Línea FRANCHI de armas de tiro tácticas

Para conocer más acerca de estos productos, los precios y la disponibilidad, contáctenos en el (301) 356-7129 / (301) 283-2191 o por intermedio de nuestro representante exclusivo para Colombia la Sociedad Euramérica Limitada (Bogotá D.C.) 3102702000 [euramerica@yahoo.com](mailto:euramerica@yahoo.com) .

